

LAMPIRAN

1. Tabel data Tabel Data *Shouryakugo* dalam Manga “*Komi-san wa, Komyushou desu*” Volume 24

No	省略語 (Singkatan)	Narasi dan Dialog	Hala man	Total
1	コミュ症	彼女とは、 <u>コミュ症</u> な所もかわいいものである。 <i>Kanojo to wa, komyushou na tokoro mo kawaii mono de aru.</i>	20	1
2	ヤダ	<u>ヤダ</u> 〜〜ッ私、卒業したくないよ！ <i>Yada〜〜tsu watashi, sotsugyou shitakunai yo!"</i>	37	1
3	チョコ	手づくりチョコでなァ！ <i>Tezukuri choko de naa!</i>	39	9
		バレンタインに <u>チョコ</u> 2つ貰った男。 <i>Barentain ni choko futatsu moratta otoko.</i>	41	
		え？ <u>チョコ</u> 渡したっけ？ <i>E? Choko watashitakke?</i>	42	
		バレンタインに吐露さんに逆 <u>チョコ</u> して た。 <i>Barentain ni Torou-san ni gyaku choko shiteta</i>	44	
		クラスメート全員に <u>チョコ</u> 渡した人。 <i>Kurasumeeto zenin ni choko watashita hito.</i>	47	
		バレンタインに猿田彦さんは乾くん <u>に</u> <u>チョコ</u> を渡してました。 <i>Barentain ni Sarutahiko-san wa Inui-kun ni choko o watashite mashita.</i>	51	
		... <u>チョコ</u> をわたしてるシーンを企てた のです。	51	

		...Choko o watashiteru shiin o kuwadateta no desu.		
		... <u>チョコ</u> を用意していた猿田彦さんに驚く乾くん。 ...Choko o youi shite ita Sarutahiko-san ni odoroku Inui-kun	51	
		ホワイト <u>チョコ</u> でクッキー作ってみたんだけど... Howaito choko de kukkii tsukutte mitan dakedo...	53	
4	～年	1 <u>年</u> 女子 ichinen joshi	43	3
		2 <u>年</u> 1組、幻の33人目。 ninen ichikumi, maboroshi no 33-ninme.	157	
		2 <u>年</u> 1組。すごくいいクラスだった。 ninen ichikumi. Sugoku ii kurasu datta.	158	
5	バレンタイン	<u>バレンタイン</u> にチョコ2つ貰った男。 Barentain ni choko futatsu moratta otoko.	41	3
		<u>バレンタイン</u> に吐露さんに逆チョコした。 Barentain ni torou san ni gyaku choko shite ta	44	
		<u>バレンタイン</u> に猿田彦さんは乾くんチョコを渡してました。」 Barentain ni Sarutahiko-san wa Inui-kun ni choko o watashite mashita.	51	
6	ったく	<u>ったく</u> 、ホワイトデーってのはよう!! Ttaku, Howaito Dee tte no wa yo!!	56	1
7	パソコン	新しい <u>パソコン</u> が欲しい。 Atarashii pasokon ga hoshii.	74	1
8	コーデ	留美子ちゃんの <u>コーデ</u> 。 Rumiko-chan no koode.	81	4

		古見さんのポテンシャルを最大に発揮できる <u>コーデ</u> よ! <i>Komi-san no potensharu o saidai ni hakki dekiru koode yo!</i>	83	
		只野くんと <u>のコーデ</u> ! ? <i>Tadano-kun to no koode!?</i>	83	
		只野くんと <u>のコーデ</u> ! ?は! ? <i>Tadano-kun to no koode!? wa!?"</i>	83	
9	テレビ	昨日見た <u>テレビ</u> の話。 <i>Kinou mita terebi no hanashi.</i>	98	1
10	高校	伊旦 <u>高校</u> でグラビア雑誌を作ろう! の編集会議です。 <i>Itan Koukou de gurabia zasshi o tsukurou! no henshuu kaigi desu.</i>	148	1
11	ノート	古見友人長とは古見さんの友達の名前が書いてある <u>ノート</u> である。 <i>Komi yuujinchou to wa Komi-san no tomodachi no namae ga kaite aru nooto de aru.</i>	150	1
Total 28				

2. Tabel Data Shouryakugo dalam Manga “Komi-san wa, Komyushou desu” Volume 25

No	省略語 (Singkatan)	Narasi dan Dialog	Hala man	Total
1	コミュ	登場回は 21 巻コミュ 275 参照 <i>Tojo-kai wa 21-kan komyu 275 sansho</i>	21	5
		古見さんがとってたやつ。コミュ 137 参照 <i>Komi-san ga totteta yatsu. Komi 137 sansho</i>	65	

		古見さんがとってたやつ。コミュ 296 参照 <i>Komi-san ga totteta yatsu. Komi 296 sansho</i>	65	
		コミュ 330 で弾の入れ方を教えられなかった和貝くん。 <i>Komyu 330 de tama no irekata o oshierarenakatta Wakai-kun.</i>	126	
		コミュ 332 参照 <i>Komyu 332 sansho</i>	146	
2	おーす／ おす／お っす	<u>おーす</u> 。お、留美子一緒のクラスじゃん <i>Oosu. O, Rumiko issho no kurasu jyan</i>	37	2
		<u>おっす</u> ～んだよ。やめろよ。 <i>Ossu~n da yo. Yamero yo.</i>	39	
3	年	3 <u>年</u> 1組の担任になりました <i>san nen ichi gumi no tannin ni narimashita</i>	5	63
		去年は2 <u>年</u> 1組の副担任を努めていました。 <i>Kyonen wa ni nen ichi gumi no fukutannin o tsutomete imashita.</i>	5	
		前は2 <u>年</u> 3組でしたっ！ <i>Mae wa ni nen san gumi deshita!</i>	8	
		前は2 <u>年</u> 1組でした。 <i>Mae wa ni nen ichi gumi deshita.</i>	19	
		3 <u>年</u> になってついに買ってもらった。 <i>san nen ni natte tsui ni katte moratta.</i>	24	
		3 <u>年</u> 1組授業中 <i>san nen ichi gumi jugyouchu</i>	42	
		まあ新1 <u>年</u> のみんなは分からないだろうけど、わからなくてもいいよ！	62	

		<i>Maa shin ichi nen no minna wa wakaranai darou kedo, wakaranakutemo ii yo!</i>	
		新1年 <i>Shin ichi nen</i>	62
		2.3年 <i>ni-san nen</i>	62
		2年捨野くん <i>ni nen Sutano-kun</i>	65
		3年1組教室。 <i>san nen ichi gumi kyoshitsu.</i>	67, 155
		3年4組教室前。 <i>san nen yon gumi kyoshitsumae.</i>	70
		1年5組。 <i>ichi nen go gumi.</i>	72
		備考、1年、和気あいあい。 <i>Bikou, ichi nen, Waki ai ai.</i>	75
		2年。 <i>ni nen.</i>	75, 78
		備考、2年、殺気ましまし。 <i>Bikou, ni nen, Satsuki mashimashi.</i>	75
		3年。 <i>san nen.</i>	76
		備考、3年、空気ギスギス。 <i>Bikou, san nen, Kuuki gisugisu.</i>	79
		1年からずっと友達として遊んだりして たけど、. . . <i>ichi nen kara zutto tomodachi toshite asondari shiteta kedo...</i>	81
		でも3年の教室周りにはなんの音沙汰も ないわ。	84

	<i>Demo san nen no kyoshitsu mawari ni wa nan no onzata mo nai wa.</i>	
	階段付近に数人の2 <u>年</u> がいますが、. . . <i>Kaidan fukin ni suunin no ni nen ga imasu ga...</i>	84
	2 <u>年</u> は1 <u>年</u> を先に潰しに行っている可能性が高い。 <i>ni nen wa ichi nen o saki ni tsubushi ni itte iru kanousei ga takai.</i>	84 (2x)
	1 <u>年</u> と2 <u>年</u> が共同戦線を張った時...ね。 <i>ichi nen to ni nen ga kyoudou sensen o hatta toki... ne.</i>	85 (2x)
	1 <u>年</u> 教室。 <i>ichi nen kyoshitsu.</i>	85
	1 <u>年</u> 、制圧完了だ。 <i>ichi nen, seiatsumi kanryou da.</i>	85
	圧倒的だった...あの2 <u>年</u> 。 <i>Attouteki datta... ano ni nen</i>	85
	...1 <u>年</u> 共。 <i>...ichi nen tomo.</i>	86
	1 <u>年</u> <i>ichi nen</i>	87
	3 <u>年</u> を潰しに行くぞ。 <i>san nen o tsubushi ni iku zo.</i>	89
	3 <u>年</u> 1組教室前。 <i>san nen ichi gumi kyoshitsumae.</i>	92
	空気読んでた1、2 <u>年</u> 。 <i>Kuuki yondeta ichi, ni nen.</i>	114
	体育館では1 <u>年</u> の保護者と教育、. . .	116

		<i>Taikukan de wa ichi nen no hogo-sha to kyouiku...</i>	
		この3年2人組...精鋭だ...!! <i>Kono san nen futari gumi... seiei da...!!</i>	119
		意外と運動神経良いわねこの2年... <i>Igai to undou shinkei yoi wa ne kono ni nen...</i>	120
		3年に突撃だー! <i>san nen ni totsugeki da-!</i>	121
		1年のみんなは私たち以外2年に取り込まれた。 <i>ichi nen no minna wa watashitachi igai ni nen ni torikomareta.</i>	122
		ブザー前には複数人の2年が張り付いていて、... <i>Buzaa mae ni wa fukusuu nin no ni nen ga haritsuite ite...</i>	122
		3年5組防衛線。 <i>san nen go gumi boueisen.</i>	123
		3年参加総数 114名→117名 <i>san nen sanku sousuu 114-mei → 117-mei</i>	124
		1、2年参加総数 331名→244名 <i>1, ni nen sanku sōsū 331-mei → 244-mei</i>	124
		3年4組防衛線。 <i>san nen yon gumi bōei-sen.</i>	124
		2年4番隊隊長がしゃどくろくん <i>ni nen yonbantai taichō ga Shadokuro-kun</i>	125
		3年4組教室。 <i>san nen yon gumi kyōshitsu.</i>	128
		1、2年連合軍 3年1組教室前 <i>1, ni nen rengō-gun san nen ichi gumi kyōshitsumae</i>	146 (2x)

		ついに攻め込んできた1、2 <u>年</u> 連合軍！ <i>Tsui ni semekonde kita ichi, ni nen rengō-gun!</i>	147	
		1 <u>年</u> 1組教室。 <i>ichi nen ichi gumi kyōshitsu.</i>	152	
		1 <u>年</u> の反逆か！？3 <u>年</u> の強襲か！？ <i>ichi nen no hangyaku ka!? san nen no gōshū ka!?</i>	153 (2x)	
		このブザーを推して1 <u>年</u> は全員アウトだ！ <i>Kono buzā o osu tte ichi nen wa zen'in auto da!</i>	153	
		周りの2 <u>年</u> も全員倒したぞ！ <i>Mawari no ni nen mo zen'in taoshita zo!</i>	154	
		1 <u>年</u> のみんなー!! <i>ichi nen no minna-!!</i>	155	
		2 <u>年</u> 1組教室。 <i>ni nen ichi gumi kyōshitsu.</i>	156	
		1 <u>年</u> のブザーが奪還された！？ <i>ichi nen no buzā ga dakkan sareta!?</i>	156	
		曲者ぞろいの2、3 <u>年</u> をよくぞ打倒した！ <i>Kusemono zoroi no ni, san nen o yokuzo datto datō shita!</i>	160	
		1 <u>年</u> 1組！日岐こもれび！ <i>ichi nen ichi gumi! Hiki Komorebi!</i>	160	
		3 <u>年</u> 1組バトル中 <i>san nen ichi gumi batoru-chū</i>	171	
		い、1 <u>年</u> の...入学したての頃... <i>I, ichi nen no... nyūgaku shitate no koro...</i>	171	
4	マジ	<u>マジ</u> か... <i>Maji ka...</i>	62	1

5	MVP	そして最も活躍した MVP には... <i>Soshite mottomo katsuyaku shita MVP ni wa...</i>	65	2
		今大会 MVP は~~~~... <i>Kon taikai MVP wa~~~...</i>	160	
6	PTA	... 即刻イベントを中止し、理事長代理としての役職は適切か PTA 、生徒全員に事情を説明し話し合わなければなりません。 ... Sokoku ibento o chūshi shi, rijichou dairi toshite no yakushoku wa tekisetsu ka PTA, seito zen'in ni jijō o setsumeishi hanashiau nakereba narimasen ga.	66	1
7	バイト	春休み、 バイト 頑張ったんだあ <i>Haruyasumi, baito ganbatta ndaa</i>	66	8
8	バトロワ	バトロワ スタート!! <i>Batorowa sutāto!!</i>	66	
		次回 バトロワ <i>Jikai batorowa</i>	78	
		バトロワ 中 <i>Batorowa-chū</i>	97	
		時間は戻り、 バトロワ 中盤 <i>Jikan wa modori, batorowa-chūban</i>	116	
		今回この バトロワ のカメラマンを任された <i>Konkai kono batorowa no kameraman o makasareta</i>	116	
		バトロワ 佳境!! <i>Batorowa kakyō!!</i>	151	
		バトロワ 後 <i>Batorowa-go</i>	188	

9	中3	<u>中3</u> の冬 <i>Chuu san no fuyu</i>	94	2
		<u>中3</u> 小間川 <i>Chuu san Omakawa</i>	94	
10	キモい	<u>キモい</u> なあ古見さん。 <i>Kimoi nā Komi-san.</i>	101	7
		<u>キモい</u> よ <i>Kimoi yo.</i>	102	
		てか友達募集の方法も <u>キモ</u> すぎ <i>Teka, tomodachi boshū no houhou mo kimoi-sugi</i>	102	
		めっちゃ <u>キモい</u> なって思った。 <i>Meccha kimoi natte omotta.</i>	102	
		みんなと一緒に騒ぐの <u>キモい</u> とか、 <i>Minna to issho ni sawagu no kimoi toka,</i>	110	
		<u>キモい</u> ！ <i>Kimoi!</i>	114	
		誰とでも友達になれるとおもってるの <u>キモい</u> よ <i>Dare to demo tomodachi ni nareru to omotteru no kimoi yo</i>	146	
11	うざ	<u>うざ</u> 。 <i>Uza.</i>	109	6
		は！？ <u>うざ</u> !! <i>Ha!? Uza!!</i>	111	
		あ———— <u>うざ</u> うざうざうざっ！ <i>Aā uza uza uza!</i>	113 (3x)	
		このノリなに！？まじ <u>うざ</u> !! <i>Kono nori nani!? Maji uza!!</i>	114	
		やればいいんだろ！ <u>うざ</u> っ!! <i>Yareba īndaro! Uza!</i>	114	

		みんなって!! <u>うざ</u> ! <i>Minna tte!! Uza!</i>	114	
12	センチ	そう、左手の 3 <u>センチ</u> 右に弾があるから、一つとって、うん。 <i>Sō, hidari te no 3-senchii migi ni tama ga aru kara, hitotsu totte, un.</i>	143	1
13	DVD	今回の生徒の活躍を取めた Blue-ray、 DVD も外の物販にありまーす!! <i>Konkai no seito no katsuyaku o osameta Blue-ray, DVD mo soto no baimono ni arimāsū!!</i>	161	1
14	高校	<u>高校</u> 2 年間... ずっと孤独だった。 <i>Koukou 2-nenkan... zutto kodoku datta.</i>	173	1
Total 100				

3. Tabel Hasil Analisis Data

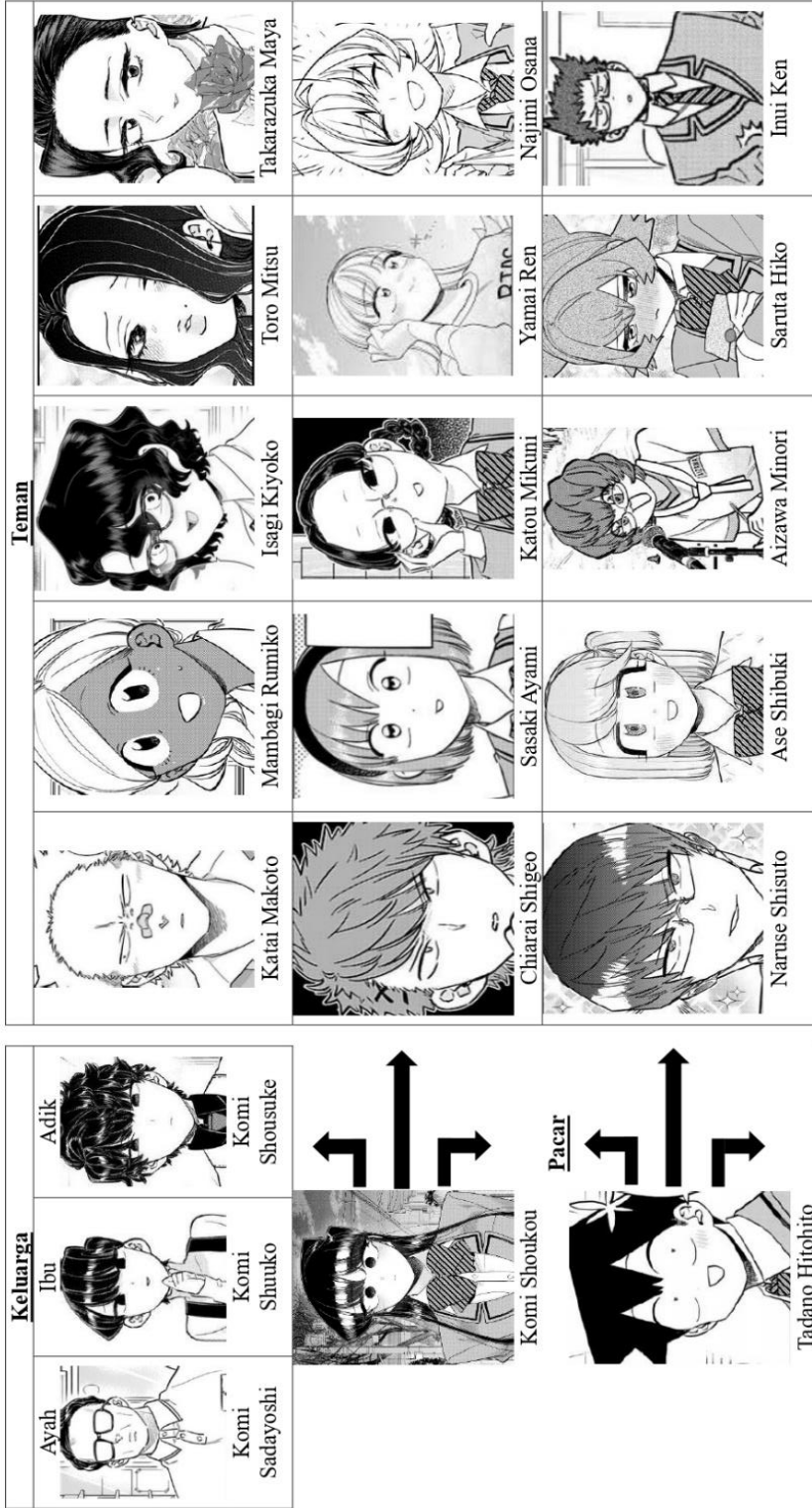
NO	<i>Shouryakugo</i>	Bentuk Asli	Makna	Jenis <i>shouryakugo</i>
1	コミュ障 <i>Komyushou</i>	コミュニケーション 障害 Komyunikeeshon shougai	Gangguan Komunikasi	構成要素短文 結合型 <i>Kousei youso tanbun ketsugoukei</i>
2	ヤダ Ya da	イヤダ Iya da	Tidak	前部省略型 <i>Zenbu shouryakukei</i>
3	チョコ <i>Choko</i>	チョコレート <i>Chokoreeto</i>	Coklat	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
4	年 <i>nen</i>	年生 <i>Nensei</i>	Kelas	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>




5	バレンタイン <i>Barentain</i>	バレンタインデー <i>Barentain dee</i>	Hari kasih sayang	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
6	まったく <i>Ttaku</i>	まったく <i>Mattaku</i>	Benar benar	前部省略型 <i>Zenbu shouryakukei</i>
7	パソコン <i>Pasokon</i>	パーソナルコンピューター <i>Paasonarukonpyuutaa</i>	Komputer	構成要素短文結合型 <i>Kousei youso tanbun ketsugoukei</i>
8	コーデ <i>Koode</i>	コーディネート <i>Koodineeto</i>	Koordinasi	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
9	テレビ <i>Terebi</i>	テレビジョン <i>Terebijon</i>	Televisi	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
10	高校 <i>Koukou</i>	高等学校 <i>Koutou gakkou</i>	SMA (Sekolah Menengah Atas)	中省略形 <i>Chuu shouryakukei</i>
11	ノート <i>Nooto</i>	ノートブック <i>Nooto bukku</i>	Buku catatan	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
12	コミュ <i>Komyu</i>	コミュニケーション <i>Komyunikeeshon</i>	Komunikasi	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
13	おす <i>Osu</i>	おはようございます <i>Ohayou gozaimasu</i>	Selamat pagi	中省略形 <i>Chuu shouryakukei</i>
14	マジ <i>Maji</i>	まじめ <i>Majime</i>	Serius	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>

15	MVP	モーストバリュアブルプレイヤー <i>Mosuto Baryuaburu Pureiyaa</i>	Pemain paling berharga	ローマ字省略 <i>Romaji shouryaku</i>
16	PTA	ペアレント-ティーチャー アソシエーション <i>Pearento Tiicyaa Asosieesyon</i>	Asosiasi orang tua dan guru	ローマ字省略 <i>Romaji shouryaku</i>
17	バイト <i>Baito</i>	アルバイト <i>Arubaito</i>	Kerja paruh waktu	前部省略型 <i>Zenbu shouryakukei</i>
18	バトルワ <i>Batorowa</i>	バトルロワイアル <i>Batoru rowaiaru</i>	Pertempuran raja	構成要素短文 結合型 <i>Kousei youso tanbun ketsugoukei</i>
19	中3 <i>Chuu san</i>	中学3年生 <i>Chuugaku sam nensei</i>	Kelas 3 SMP (Sekolah Menengah Pertama)	構成要素短文 結合型 <i>Kousei youso tanbun ketsugoukei</i>
20	キモい <i>Kimoi</i>	気持ち悪い <i>Kimochi warui</i>	Menjijikkan	中省略形 <i>Chuu shouryakukei</i>
21	うざ <i>Uza</i>	うるさい <i>Urusai</i>	Berisik	構成要素短文 結合型

				<i>Kousei youso tanbun ketsugoukei</i>
22	センチ <i>Senchi</i>	センチメートル <i>Senchimetoru</i>	Sentimeter	後部省略型 <i>Gobu shouryakukei</i>
23	DVD	デジタルバーサタイルディスク <i>Digitaru Baasatairu Disuku</i>	Cakram Digital Serbaguna	ローマ字省略 <i>Romaji shouryaku</i>

4. Diagram Tokoh Manga “Komi-san wa Komyushou desu” Volume 24



<p>Keluarga</p> <p>Ibu</p>  <p>Tadano Jeanne</p>	<p>Adik</p>  <p>Tadano Hitomi</p>	 <p>Nakanaka Omaharu</p>	 <p>Kometani Chuusaku</p>	 <p>Usui Kuroko</p>	 <p>Kaname Boudou</p>	
--	--	---	--	--	--	--

<p>Tokoh Pendukung</p>					
<p>Murid Kelas 3 SMA Itan</p>  <p>Sotsugou Shiki</p>	<p>Mantan Ketua OSIS</p>  <p>Ichou Setoka</p>	<p>Murid Kelas 3 SMA Itan</p>  <p>Netsumo Chika</p>	<p>Adik Katai Makoto</p>  <p>Katai Ai</p>	<p>Temannya kelas Katai Ai</p>  <p>Yamada Sanjuurokuro</p>	<p>Murid Kelas 2 SMA Itan</p>  <p>Emoyama Yuragi</p>

5. Diagram Tokoh Manga “Komi-san wa Komyushou desu” Volume 25





YAYASAN PERGURUAN 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
FAKULTAS ILMU BUDAYA

Program Studi Sastra Inggris

Program Studi Sastra Jepang

Kampus : Jl. Semolowaru No. 45 Surabaya 60118 Telp. 5931800 (hunting) Ex. 289, Email : fib@untag-sby.ac.id.

Terakreditasi

Terakreditasi

PENGESAHAN REVISI

Judul Skripsi : Analisis Shouryakujo dalam Manga "Komi-San wa, Ko.
myushou. Desu" Vol. 24-25 Karya Tomohito Oda.
Nama lengkap : Andika Prasetyo Utomo
N.I.M. : 16.219.00018

No.	Nama Penguji	Tanggal	Tanda tangan	Keterangan
1.	Zida Wahyuddin, S.Pd, M.si	27/6 ²⁰²³ dmi		sedikit revisi
2.	Dra. Eva Amalijah, M.Pd	27/6 ²³		ACC
3.	Drs. Cuk Yuana M. Hum	27/6 ²³		Acc
4.				